

Mat

Chapter 5

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος; καὶ καθίσαντος αὐτοῦ,
አይቶ ደግሞ -ን ሕዝቦችን ወጣ ወደ -ው ተራራ እና ሰቀመጥ እሱ
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G2532](#) [G2523](#) [G0846](#)

προσῆλθαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
ቀረቡ ለእሱ -ቸው ደቀመዛሚኙ የእሱ
[G4334](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

አዘብንም አይቶ ወደ ተራራ ወጣ፤ በተቀመጠም ጊዜ ደቀ መዛሙርቱ ወደ እርሱ ቀረቡ፤

2 καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, ἐδίδασκεν αὐτούς, λέγων,
እና ከፍቶ -ን እፍ የእሱ ያስተማር-ነበር እነሱን አያለ
[G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1321](#) [G0846](#) [G3004](#)

አፉንም ከፍቶ አስተማራቸው እንዲህም አለ።

3 Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι, ὅτι αὐτῶν ἐστὶν ἡ βασιλεία
ብፁዎች -ቸው ድሆች -ው በመንፈስ ምክንያቱም የእነሱ ነው -ው መንግሥት
[G3107](#) [G3588](#) [G4434](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3754](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0932](#)

ጥገና ሰባላዊዎች.
-ቸው የሰማያት
[G3588](#) [G3772](#)

በመንፈስ ድሆች የሆኑ ብጹዓን ናቸው፤ መንግሥተ ሰማያት የእነርሱ ናትና።

4 μακάριοι οἱ πενθοῦντες, ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται.
ብፁዎች -ቸው የሚያለቅሱ ምክንያቱም እነሱ ይጸናሉ
[G3107](#) [G3588](#) [G3996](#) [G3754](#) [G0846](#) [G3870](#)

የሚያዘኑ ብጹዓን ናቸው፤ መጻፍትን ያገኛሉና።

5 μακάριοι οἱ πραεῖς, ὅτι αὐτοὶ κληρονομήσουσιν τὴν γῆν.
ብፁዎች -ቸው የዛሉ ምክንያቱም እነሱ ይወርሳሉ -ን ምድርን
[G3107](#) [G3588](#) [G4239](#) [G3754](#) [G0846](#) [G2816](#) [G3588](#) [G1093](#)

የዋሆች ብጹዓን ናቸው፤ ምድርን ይወርሳሉና።

6 μακάριοι οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην; ὅτι αὐτοὶ
ብፁዎች -ቸው የሚራቡ እና የሚጠኑ -ን ጸድቅን ምክንያቱም እነሱ
[G3107](#) [G3588](#) [G3983](#) [G2532](#) [G1372](#) [G3588](#) [G1343](#) [G3754](#) [G0846](#)

ክብራት ይሰጣሉ.
ይጠገባሉ
[G5526](#)

ጸድቅን የሚራቡና የሚጠሙ ብጹዓን ናቸው፤ ይጠገባሉና።

7 μακάριοι οἱ ἐλεήμονες, ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται.
ብፁዎች -ቸው አጠቃላይ ምክንያቱም እነሱ ምህረት-ይደረግላቸው
[G3107](#) [G3588](#) [G1655](#) [G3754](#) [G0846](#) [G1653](#)

የሚሞሩ ብጹዓን ናቸው፤ ይሞራሉና።

8 μακάριοι οἱ καθαροὶ τῆ καρδίᾳ, ὅτι αὐτοὶ τὸν Θεὸν ὄψονται.
ብፉዎች -ቸው ንጹሐቻቸው -ው በልብ ምክንያቱም እነሱ -ን አምላክን ያዩታል
[G3107](#) [G3588](#) [G2513](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3754](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3708](#)

ልብ ንጹሐች ብፁዓን ናቸው። እግዚአብሔርን ያዩታልና።

9 μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοί, ὅτι αὐτοὶ υἱοὶ Θεοῦ κληθήσονται.
ብፉዎች -ቸው ሰላም-ፋይዎች ምክንያቱም እነሱ የአምላክ-ልጆች የአምላክ ይባላሉ
[G3107](#) [G3588](#) [G1518](#) [G3754](#) [G0846](#) [G5207](#) [G2316](#) [G2564](#)

የሚያስተራርቁ ብፁዓን ናቸው። የእግዚአብሔር ልጆች ይባላሉና።

10 μακάριοι οἱ δεδιωγμένοι ἔνεκεν δικαιοσύνης, ὅτι αὐτῶν ἐστὶν ἡ
ብፉዎች -ቸው የተሰደዱ ἵለ ጽድቅ ምክንያቱም የእነሱ ሃው -ው
[G3107](#) [G3588](#) [G1377](#) [G1752](#) [G1343](#) [G3754](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3588](#)

βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
መንግሥት -ቸው የሰማያት
[G0932](#) [G3588](#) [G3772](#)

ἵለ ጽድቅ የሚሰደዱ ብፁዓን ናቸው። መንግሥተ ሰማያት የእነርሱ ናትና።

11 μακάριοί ἐστε ὅταν ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς, καὶ διώξωσιν, καὶ εἴπωσιν πᾶν
ብፉዎች ናችሁ ሲ ይሰድቡአችሁ እናንተን እና ይአስደዱአችሁ እና ይላችሁ ሁሉ
[G3107](#) [G1510](#) [G3752](#) [G3679](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1377](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3956](#)

πονηρὸν καθ' ὑμῶν, ψευδόμενοι ἔνεκεν ἑμοῦ.
ክፉ በእናንተ-ለይ የእናንተን እየዋሩ ἵለ እኔ
[G4190](#) [G2596](#) [G4771](#) [G5574](#) [G1752](#) [G1473](#)

ሲንቅፋላችሁና ሲያሳድዱአችሁ በእኔም ምክንያት ክፉውን ሁሉ በውሸት ሲናገሩባችሁ ብፁዓን ናችሁ።

12 χαίρετε καὶ ἀγαλλιᾶσθε, ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τοῖς
ደስ-ይበላችሁ እና ሁሉ-ደስ-ይበላችሁ ምክንያቱም -ው ዝራ የእናንተ ብዙ በ -ቸው
[G5463](#) [G2532](#) [G0021](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3408](#) [G4771](#) [G4183](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανοῖς; οὕτως γὰρ ἐδίωξαν τοὺς προφῆτας τοὺς πρὸ ὑμῶν.
ሰማያት እንዲህ-ምክንያቱም ምክንያቱም አስደዱ -ን ነቢያትን -ን ከ-በፊት የእናንተን
[G3772](#) [G3779](#) [G1063](#) [G1377](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3588](#) [G4253](#) [G4771](#)

ዋጋችሁ በሰማያት ታላቅ ሃይል ደስ ይበላችሁ። ሐሴትም አድርገዎት ከእናንተ በፊት የነበሩትን ነቢያትን እንዲሁ አሳድደዋቸዋልና።

13 Ὑμεῖς ἐστε τὸ ἄλας τῆς γῆς; ἐὰν δὲ τὸ ἄλας μωρανθῆ, ἐν
እናንተ ናችሁ -ው ጨው -ው የምድር በእርግጥ ግን -ው ጨው ይግንጽል በ
[G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0217](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1437](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0217](#) [G3471](#) [G1722](#)

τίνι ἂλισθησεται? εἰς οὐδὲν ἰσχύει ἔτι, εἰ μὴ βληθὲν ἔξω,
ምን ይጨዋል ለ ምንም ይገባውም ከእንዲህ ከ-አይደለም አይ ተጥሎ ውጪ
[G5101](#) [G0233](#) [G1519](#) [G3762](#) [G2480](#) [G2089](#) [G1487](#) [G3361](#) [G0906](#) [G1854](#)

καταπατεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων.
ለመረገጥ በ -ቸው ሰዎች
[G2662](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0444](#)

እናንተ የምድር ጨው ናችሁ፤ ጨው አልጬ ቢሆን ግን በምን ይጣፍጣል? ወደ ውጭ ተጥሎ በሰው ከመረገጥ በቀር ወደ ፊት ለምንም አይጠቅምም።

14 Ὑμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω
እናንተ ናችሁ -ው ብርሃን የ ዓለም አይ ኑችልም ከተማ መደበቅ ከላይ
[G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3756](#) [G1410](#) [G4172](#) [G2928](#) [G1883](#)

ὄρους κειμένη.
የተራራ የተቀመጠች
[G3735](#) [G2749](#)

እናንተ የዓለም ብርሃን ናችሁ። በተራራ ላይ ያለች ከተማ ልትሰወር አይቻላትም።

15 οὐδὲ καίουσιν λύχνον καὶ τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μύδιον-- ἀλλ' ἐπὶ
እንዲሁም-አይ ያበራሉ መብራት እና ያጥሩት እሱን ከ-ታች -ው ስፋ አሊያ በ
[G3761](#) [G2545](#) [G3088](#) [G2532](#) [G5087](#) [G0846](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3426](#) [G0235](#) [G1909](#)
τὴν λυχνίαν-- καὶ λάμπει πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ.
-ው መብራት-መደባ እና ያበራል ለሁሉ -ቸው በ -ው ቤት
[G3588](#) [G3087](#) [G2532](#) [G2989](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#)

መብራትንም አብርተው ከዕንቅብ በታች አይደለም እንጂ በመቅረዙ ላይ ያኖሩታል በቤት ላሉት ሁሉም ያበራል።

16 οὕτως λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν
እንዲህ ይብራ -ው ብርሃን የእናንተ በፊት -ቸው ሰዎች እንደ ይላዩ
[G3779](#) [G2989](#) [G3588](#) [G5457](#) [G4771](#) [G1715](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3704](#) [G3708](#)
ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα, καὶ δοξάσωσιν τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς
የእናንተ -ን መልካም ስራዎች እና ያከብሩ -ን አባታቸውን የእናንተ -ን በ -ቸው
[G4771](#) [G3588](#) [G2570](#) [G2041](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)
οὐρανοῖς.
ሰማያት
[G3772](#)

መልካሙን ሥራችሁን አይተው በሰማያት ያለውን አባታችሁን እንዲያከብሩ ብርሃናችሁ እንዲሁ በሰው ፊት ይብራ።

17 Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλύσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς προφῆτας; οὐκ
አት አስቡ እንደ መጣሁ ለማፍርስ -ን ሕግ ወይም -ን ነቢያትን አይ
[G3361](#) [G3543](#) [G3754](#) [G2064](#) [G2647](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2228](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3756](#)
ἦλθον καταλύσαι, ἀλλὰ πληρῶσαι.
መጣሁ ለማፍርስ አሊያ ለመፈጸም
[G2064](#) [G2647](#) [G0235](#) [G4137](#)

እኔ ሕግንና ነቢያትን ለመሻር የመጣሁ አይምሰላችሁ፤ ልፈጽም እንጂ ለመሻር አልመጣሁም።

18 ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ,
አጫን ምክንያቱም እላችኋለሁ ለእናንተ እስከ - ስለፍ ያልፍ -ው ሰማይ እና -ው ምድር
[G0281](#) [G1063](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2193](#) [G0302](#) [G3928](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#)
ἰῶτα ἓν, ἢ μία κεραία, οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου, ἕως ἂν
የታ እንድ ወይም እንድ ጳጅ አይ አይ ያልፍም ከ -ው ሕግ እስከ -
[G2503](#) [G1520](#) [G2228](#) [G1520](#) [G2762](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3928](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2193](#) [G0302](#)
πάντα γένηται.
ሁሉ ይሆን
[G3956](#) [G1096](#)

እውነት እላችኋለሁ፤ ሰማይና ምድር እስኪያልፍ ድረስ፤ ከሕግ አንዲት የውጣ ወይም አንዲት ነጥብ ከቶ አታልፍም፤ ሁሉ እስኪፈጸም ድረስ።

34 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ὁμόσοι ὄλως; μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ,
እὺς ግን ላላችኋለሁ። ለእናንተ እት መግል በፍጹም እንዲሁም-አይ በ -ው ሰማይ
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3361](#) [G3660](#) [G3654](#) [G3383](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

ὅτι ἰσχυροὶ ἐστὶν τοῦ Θεοῦ;
ምክንያቱም ዝፍድ ነው የ አምላክ
[G3754](#) [G2362](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#)

እነ ግን ላላችኋለሁ። ከቶ አትማሉ፤ በሰማይ አይሆንም የእግዚአብሔር ዙፋን ነውና፤

35 μήτε ἐν τῇ γῆ, ὅτι ὑποπόδιόν ἐστὶν τῶν ποδῶν αὐτοῦ;
እንዲሁም-አይ በ -ው ምድር ምክንያቱም የእግር-መረጋጊያ ነው -ቸው እግሮች የእሱ
[G3383](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G5286](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#)

μήτε εἰς Ἱεροσόλυμα, ὅτι πόλις ἐστὶν τοῦ μεγάλου Βασιλέως.
እንዲሁም-አይ በ አየሩሳሌም ምክንያቱም ከተማ ነው የ ታላቁ ንጉሥ
[G3383](#) [G1519](#) [G2414](#) [G3754](#) [G4172](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3173](#) [G0935](#)

በምድርም አይሆንም የእግር መረጋጫ ናትና፤ በአየሩሳሌምም አይሆንም የታላቁ ንጉሥ ከተማ ናትና፤

36 μήτε ἐν τῇ κεφαλῇ σου ὁμόσηρ, ὅτι οὐ δύνασαι μίαν τρίχα
እንዲሁም-አይ በ -ው ራስ የእንተ ትማልም ምክንያቱም አይ ትችልም እንደን ጸጉር
[G3383](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2776](#) [G4771](#) [G3660](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1520](#) [G2359](#)

λευκὴν ποιῆσαι, ἢ μέλαιναν.
ነጭ ለማድረግ ወይም ጠቀር
[G3022](#) [G4160](#) [G2228](#) [G3189](#)

በራስህም አትማል፡ እንዲቱን ጠጉር ነጭ ወይም ጥቁር ልታደርግ አትችልምና።

37 ἔστω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν, ναὶ, ναὶ; οὐ, οὐ; τὸ δὲ περισσὸν
ይሁን ግን -ው ቀል የእናንተ አዎ አዎ አይደለም አይደለም -ው ግን ከዚህ-የበለጠ
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4771](#) [G3483](#) [G3483](#) [G3756](#) [G3756](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4053](#)

τούτων, ἐκ τοῦ πονηροῦ ἐστὶν.
ከእነዚህ ከ -ው ክፉ ነው
[G3778](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4190](#) [G1510](#)

ነገር ግን ቃላችሁ አዎን አዎን ወይም አይደለም አይደለም ይሁን፤ ከነዚህም የወጣ ከክፉው ነው።

38 Ἱκοῦσατε ὅτι ἔρρέθη, Ὁφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ, καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόντος;
ሰማችሁ እንደ ተበለ ዓይን ላይን ፈንታ የዓይን አፍ ጥርስ ፈንታ የጥርስ
[G0191](#) [G3754](#) [G2046](#) [G3788](#) [G0473](#) [G3788](#) [G2532](#) [G3599](#) [G0473](#) [G3599](#)

ዓይን ስለ ዓይን ጥርስም ስለ ጥርስ እንደ ተባለ ሰምታችኋል።

39 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, μὴ ἀντιστῆναι τῷ πονηρῷ; ἀλλ' ὅστις σε
እὺς ግን ላላችኋለሁ ለእናንተ እት ትቀዳም -ን ክፉን አሊያ የ አንተን
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3361](#) [G0436](#) [G3588](#) [G4190](#) [G0235](#) [G3748](#) [G4771](#)

ῥαπίζει εἰς τὴν δεξιὰν σιαγόνα σου, στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην;
ይመትሐል በ -ው ቀኝ ግምገህ የአንተ ምላስ ለእሱ እንዲሁም -ን ሌላውን
[G4474](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1188](#) [G4600](#) [G4771](#) [G4762](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0243](#)

እነ ግን ላላችኋለሁ፡ ክፉውን አትቃወሙ፤ ዳሩ ግን ቀኝ ጉንጭህን በጥሬ ለሚመታህ ሁሉ ሁለተኛውን ደግሞ አዙርለት፤

40 καὶ τῷ θέλοντί σοι κριθῆναι καὶ τὸν χιτῶνά σου λαβεῖν, ἄφες αὐτῷ
አፍ -ን የሚፈልገው ለአንተ ለመከላከል አፍ -ን መደበኛህን የአንተ ለመውሰድ ትውቀ ለእሱ
[G2532](#) [G3588](#) [G2309](#) [G4771](#) [G2919](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5509](#) [G4771](#) [G2983](#) [G0863](#) [G0846](#)

καὶ τὸ ἱμάτιον;
እንዲሁም -ን ልብስን
[G2532](#) [G3588](#) [G2440](#)

እንዲከስህም እጅ ጠባብህንም እንዲወስድ ለሚወድ መኅናጸፊያህን ደግሞ ተውለኝ፤

41 καὶ ὅστις σε ἀγγαρεύσει μίλιον ἔν, ὕπαγε μετ' αὐτοῦ δύο.
እና የ እንተን ያስገደደሐል ማይል አንድ ሂድ ከ እሱ-ጋር ሁለት
[G2532](#) [G3748](#) [G4771](#) [G0029](#) [G3400](#) [G1520](#) [G5217](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1417](#)

ማንም ሰው አንድ ምዕራፍ ትሄድ ዘንድ ቢያስገድድህ ሁለተኛውን ከእርሱ ጋር ሂድ።

42 τῷ αἰτοῦντί σε δός; καὶ τὸν θέλοντα ἀπὸ σοῦ δανίσασθαι, μὴ
-ን የሚለምንህ አንተን ስጠው እና -ን የሚፈልገው ከ አንተ ለመብደር አት
[G3588](#) [G0154](#) [G4771](#) [G1325](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2309](#) [G0575](#) [G4771](#) [G1155](#) [G3361](#)

ἀποστραφῆς.
ትመልሰውም

[G0654](#)

ለሚለምንህ ስጥ፡ ከአንተም ይብደር ዘንድ ከሚወደው ፈቀቅ አትበል።

43 Ἦκούσατε ὅτι ἐρρέθη, Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου καὶ μισήσεις τὸν
ሰማችሁ እንደ ተባለ ትወዳሉህ -ን በዘምድህ የአንተ እና ትጠላሉህ -ን
[G0191](#) [G3754](#) [G2046](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3404](#) [G3588](#)

ἔχθρόν σου.
ጠላትህን የአንተ

[G2190](#) [G4771](#)

ባልንጀራህን ውደድ ጠላትህንም ጥላ እንደ ተባለ ሰምታችኋል።

44 ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθρούς ὑμῶν, καὶ προσεύχεσθε
እኔ ግን እላችኋለሁ ለእናንተ ውደዱ -ን ጠላቶቻቸውን የእናንተን እና ጸልዩ
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2190](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4336](#)

ὑπὲρ τῶν διωκόντων ὑμᾶς; <εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμᾶς, καλῶς
ስለ -ቸው የሚአስደዱአቻቸው እናንተን ባርኩ -ን የሚረግሙአቻቸውን እናንተን በጠሩ
[G5228](#) [G3588](#) [G1377](#) [G4771](#) [G2127](#) [G3588](#) [G2672](#) [G4771](#) [G2573](#)

ποιεῖτε τοῖς ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς καὶ μισοῦσιν ὑμᾶς;>
አድርጉ -ቸው የሚበድሉአቻቸው እናንተን እና የሚጠሉአቻቸውን እናንተን
[G4160](#) [G3588](#) [G1908](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3404](#) [G4771](#)

-

45 ὅπως γένησθε υἱοὶ τοῦ Πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς. ὅτι
እንደ ትሆኑ የአምላክ-ልጆች የ ከባታቸው የእናንተ የ ከ በ ሰማያት ምክንያቱም
[G3704](#) [G1096](#) [G5207](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3772](#) [G3754](#)

τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς, καὶ βρέχει ἐπὶ
-ን ፀሃይን የእሱ ያወጣል በ ክፉዎች እና ጠሩዎች እና ዛናብ-ያዘንባል በ
[G3588](#) [G2246](#) [G0846](#) [G0393](#) [G1909](#) [G4190](#) [G2532](#) [G0018](#) [G2532](#) [G1026](#) [G1909](#)

δικαίου καὶ ἀδίκους.
ጸድቃን እና አክፋዎች

[G1342](#) [G2532](#) [G0094](#)

እኔ ግን እላችኋለሁ፡ በሰማያት ላለ አባታችሁ ልጆች ትሆኑ ዘንድ ጠላቶቻችሁን ውደዱ፤ የሚረግሙአችሁንም መርቁ፤ ለሚጠሉአችሁም መልካም አድርጉ፤ ስለሚያሳድዱአችሁም ጸልዩ፤ እርሱ በክፍሎችና በበጎዎች ላይ ፀሐይን ያወጣልና፤ በጸድቃንና በኃጢአተኞችም ላይ ዝናቡን ያዘንባልና።

46 ἔὰν γὰρ ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, τίνα μισθὸν ἔχετε? οὐχὶ
 በእርግጥ ምክንያቱም ἥθሬ -ጎ የሚወዱ እጅጋቸውን እናንተን ምን ዝራ አላችሁ እንዲያውም
[G1437](#) [G1063](#) [G0025](#) [G3588](#) [G0025](#) [G4771](#) [G5101](#) [G3408](#) [G2192](#) [G3780](#)

καὶ οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν?
 እና -ቸው ቀረጥ-ሰብሳቢዎች -ጎ ይህንን ያደርጋሉ
[G2532](#) [G3588](#) [G5057](#) [G3588](#) [G0846](#) [G4160](#)

| የሚወዱ እችሁን ብትወዱ ምን ዋጋ አላችሁ? ቀራጮችሰ ያንኑ ያደርጉ የለምን?

47 καὶ ἔὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελφούς ὑμῶν μόνον, τί περισσὸν ποιεῖτε?
 እና በእርግጥ ሰላም-ትላችሁ -ጎ ወንድሞቻቸውን የእናንተ ብቻ ምን ከዚህ-የበለጠ ትኦደርጋላችሁ
[G2532](#) [G1437](#) [G0782](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G3440](#) [G5101](#) [G4053](#) [G4160](#)

οὐχὶ καὶ οἱ ἔθνικοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν?
 እንዲያውም እና -ቸው አሕዛብ -ጎ ይህንን ያደርጋሉ
[G3780](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1482](#) [G3588](#) [G0846](#) [G4160](#)

| ወንድሞቻችሁንም ብቻ እጅ ብትነሡ ምን ብልጫ ታደርጋላችሁ? አሕዛብሰ ያንኑ ያደርጉ የለምን?

48 Ἔσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι, ὡς ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος, τέλειός
 ሁኑ እንግዲህ እናንተ ፍጹምን እንደ -ጎ አባት የእናንተ -ጎ የሰማይ የሰማይ, ፍጹም
[G1510](#) [G3767](#) [G4771](#) [G5046](#) [G5613](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3770](#) [G5046](#)

ἔστιν.
 ነው
[G1510](#)

| እንግዲህ የሰማይ አባታችሁ ፍጹም እንደ ሆነ እናንተ ፍጹምን ሁኑ::